FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈ DU

Province Ontario — District No. 130 N Waterloo — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Township of Waterloo — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Elden C. Balleman — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION, ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N°. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N°. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in logging camp," "in foundry shop," "in driving shed," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans une mine," "dans un chantier," "dans une fonderie," "dans un hangar à bois," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 dans l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 dans un emploi supplémentaire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année du courant.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of pupils over 15 years of age at College, Seminary or University. / Coût de l'instruction en 1910 des élèves âgés de plus de 15 ans au Collège, Séminaire ou à l'Université.	Specify as to Blind. / Spécifier quant aux aveugles.	Annually. / Annuellement.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
~~88~~ 89		Lydia Ann Hallman	Waterloo Twp	F	Boarder	s	April	1889	22	O			German	Canadian	Evangelical	Domestic	2-9-09	no	yes	no	Private home	50		66		125											
90	90	Rudy Williams	" "	M	Head	m	April	1864	37	O			German	Canadian	Mennonite	Farmer	0-0-00	no	no	yes																	
		" Rachel	" "	F	Wife	m	August	1862	38	O			German	Canadian	Mennonite	None	ng																				
		" Maryetta	" "	F	Daughter	s	April	1892	19	O			German	Canadian	Mennonite	None	ng																				
		" Martha E.	" "	F	Daughter	s	January	1896	15	O			German	Canadian	Mennonite	None	ng																				
		" Sarah Anne	" "	F	Daughter	s	May	1898	13	O			German	Canadian	Mennonite	None	ng																				
		" Rachel Anne	" "	F	Daughter	s	May	1898	13	O			German	Canadian	Mennonite	None	ng																				
		" Amper	" "	M	Son	s	September	1900	10	O			German	Canadian	Mennonite	None	ng																				
		" Abner	" "	M	Son	s	October	1903	7	O			German	Canadian	Mennonite	None	ng																				
91	91	Stauffer Joseph S.	" "	M	Head	m	September	1863	47	O			German	Canadian	Reformed	Farmer	0-0-00	Fire Insurance		yes	no	yes	Office		30		30		600		4000		46					
~~91~~	~~91~~	~~Isabella~~	~~" "~~	~~F~~	~~Wife~~	~~m~~	~~July~~	~~1860~~	~~50~~	~~O~~			~~English~~	~~Canadian~~	~~Methodist~~	~~None~~	~~ng~~																				
		" Isabella M.	" "	F	Wife	m	July	1860	50	O			English	Canadian	Methodist	None	ng																				
		" Harley C.	" "	M	Son	s	November	1887	23	O			German	Canadian	Methodist	Labourer	0-9-00	no	yes	no	Farm	52		60		250											
		" Mary E.	" "	F	Daughter	s	November	1891	19	O			German	Canadian	Methodist	None	ng																				
		" Ida J.	" "	F	Daughter	s	April	1898	12	O			German	Canadian	Methodist	None	ng																				
		Helen Williams	" "	M	~~Brother~~	s	December	1889	20	O			German	Canadian	R. Catholic	~~Labourer~~	0-9-00	no	yes	no	Farm	52		60		270											
92	92	Krueger Mary	" "	F	Head	w	December	1838	52	O			German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	no	no	yes																	
		" Peter	" "	M	Son	s	November	1885	15	O			German	Canadian	Lutheran	None	ng																				
		" Herman	" "	M	Son	s	June	1899	11	O			German	Canadian	Lutheran	None	ng																				
		" Lizzie	" "	F	Daughter	s	November	1902	8	O			German	Canadian	Lutheran		ng																				
93	93	Hettenfer Elizabeth	" "	F	Head	w	November	1862	48	O	Germany (Russia)	1881	no	German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	no	no	yes																	
		" August	" "	M	Son	s	July	1889	21	O				German	Canadian	Lutheran	Furniture Finisher	5-6-54	no	yes	no	Factory	52		60		575											
		" Nelda	" "	F	Daughter	s	May	1892	18	O				German	Canadian	Lutheran	Confectioner	7-6-72	no	yes	no	Factory	52		60		310											
		" Oscar	" "	M	Son	s	June	1895	15	O				German	Canadian	Lutheran	Buttons Worker	7-6-72	no	yes	no	Factory	52		60		300											
		" Norman	" "	M	Son	s	January	1899	12	O				German	Canadian	Lutheran	None	ng																				
94	94	Novack Joseph	" "	M	Head	m	January	1846	64	O	Germany (Russ.)	1870	1877	German	Canadian	R. Catholic	Glue Worker	7-6-39	no	yes	no	Factory	52		60		306											
		" Catherine	" "	F	Wife	m	December	1846	64	O	Germany (Russ.)	1870	no	German	Canadian	R. Catholic	None	ng																				
		" Philip	" "	M	Son	s	May	1888	22	O				German	Canadian	R. Catholic	None	ng																				
		" Catherine	" "	F	Daughter	s	August	1890	20	O				German	Canadian	R. Catholic	Bottle Washer	7-6-72	no	yes	no	Factory	52		60		460											
		" Martin	" "	M	Son	s	November	1892	18	O				German	Canadian	R. Catholic	Shoe Worker	7-6-57	no	yes	no	Factory	52		60		600											
95	95	Kaml Philip	" "	M	Head	m	July	1856	54	O				German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	Mason	no	yes	yes	Bush	25		48		200										
		" Ellenora	" "	F	Wife	m	October	1857	53	O	Germany (W. Russ.)	1872	no	German	Canadian	Lutheran	None	ng																				
		" Frederick	" "	M	Son	s	September	1885	25	O				German	Canadian	Lutheran	Furniture Finisher	5-6-54	no	yes	no	Factory	52		60		675			1000		30						
		Subject August	" "	M	Boarder	m	July	1851	59	O	Germany (Russ.)	1876	1882	German	Canadian	Lutheran	Mason	1-0-09													1000		30						
96	96	Myer Gregory	" "	M	Head	m	June	1853	27	O				German	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	yes	no	yes																	
		" Clara	" "	F	Wife	m	October	1887	23	O				German	Canadian	R. Catholic	None	ng																				
		" Julia Ann	" "	F	Daughter	s	August	1909	1	O				German	Canadian	R. Catholic		ng																				
		Moses Emil	" "	M	Boarder	s	September	1887	23	O				German	Canadian	R. Catholic	Concrete Worker	2-9-09	no	yes	no	Private home	42		60		200											
97	97	Simm William	" "	M	Head	m	July	1856	54	O	Germany (Prussia)	1868	no	German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	no	no	yes			15	60		150											
		" Sophia	" "	F	Wife	m	August	1857	53	O	Germany (Prussia)	1884	no	German	Canadian	Lutheran	None	ng																				
		Kopfner Robert	" "	M	Son-in-Law	m	July	1875	35	O				German	Canadian	Lutheran	Furniture Worker		no	yes	no	3 Furniture Factory	52		60	60	600											
		" Laurine	" "	F	Daughter	m	May	1901	30	O				German	Canadian	Lutheran	None	ng																				
		" Esther	" "	F	Gr. Daughter	s	July	1907	6	O				German	Canadian	Lutheran		ng																				
		" William	" "	M	Gr. Son	s	March	1906	3	O				German	Canadian	Lutheran		ng																				
		" Ruth	" "	F	Gr. Daughter	s	June	1907	3	O				German	Canadian	Lutheran		ng																				
		" Roger	" "	M	Gr. Son	s	July	1908	2	O				German	Canadian	Lutheran		ng																				
98	98	Haus Jacob	" "	M	Head	m	May	1878	33	O				German	Canadian	R. Catholic	Moulder	6-6-37	no	yes	no	Foundry	50		60		710											
		" Maria	" "	F	Wife	m	March	1880	31	O	U.S.A.	1904	no	German	Canadian	R. Catholic	None	ng																				
		" Henry	" "	M	Son	s	February	1900	11	O	U.S.A.	1904	no	German	Canadian	R. Catholic		ng																				
		" James	" "	M	Son	s	March	1905	5	O				German	Canada	R. Catholic		ng																				
		" Agnes	" "	F	Daughter	s	October	1908	2	O				German	Canada	R. Catholic		ng																				